

# Manuel du matériel

PCD7.D5064TX010



PCD7.D5100TX010



**saia-burgess**  
Smart solutions for comfort and safety

**des appareils de la série PCD7.D5xxx**

**Controls Division**

<b>0</b>	<b>Sommaire</b>	
0.1	Historique du document .....	0-2
0.2	Marques déposées .....	0-2
<b>1</b>	<b>Informations générales</b>	
1.1	Marquage et directives.....	1-2
<b>2</b>	<b>Description du produit</b>	
<b>3</b>	<b>Mise en service</b>	
3.1	Alimentation .....	3-1
3.2	Concept de mise à la terre.....	3-2
3.3	Montage .....	3-2
3.4	Mise sous tension .....	3-2
<b>4</b>	<b>Réglages de base et premières étapes</b>	
4.1	Barre de tâches.....	4-1
4.2	Gestionnaire du panneau Web «Saia PCD Web-Panel Manager» .....	4-2
4.2.1	Réglage de l'affichage «Screen Control» (mode normal) .....	4-3
4.2.2	Calibrage de l'écran tactile «Touch Screen Calibration» (mode normal) .....	4-4
4.2.3	Réglages du réseau «Network and Connections» (mode étendu) .....	4-5
4.2.4	Redémarrage du panneau «Reboot System» (mode étendu) .....	4-6
4.3	Accès au système de fichiers avec FTP .....	4-7
4.4	Interface Web de l'administrateur système.....	4-8
4.5	Web-Connect .....	4-9
4.6	Contrôle des versions .....	4-10
4.7	Liste des ports.....	4-10
<b>5</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	
5.1	Dimensions mécaniques.....	5-1
5.2	Caractéristiques électriques.....	5-5
5.3	Conditions ambiantes .....	5-5
5.4	Ports.....	5-6
<b>6</b>	<b>Maintenance et entretien</b>	
6.1	Changement de la pile .....	6-1
6.2	Remplacement du rétro-éclairage.....	6-1
6.3	Nettoyage.....	6-2
6.4	Instruction de commande des écrans tactiles.....	6-2
<b>7</b>	<b>Annexe</b>	
7.1	Icônes .....	7-1
	Adresse de Saia-Burgess .....	7-2

## 0.1 Historique du document

0

N° du document.	Version	Modification	Publication	Remarques
026/843	F1		30/04/2006	Première version
	F2		15/08/2006	chap. 4 nouveau

## 0.2 Marques déposées

Saia® est une marque déposée de Saia-Burgess Electronics AG.

Microsoft, Windows 2000, Windows XP, Windows CE et le logo Windows sont des marques déposées ou des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

Les modifications techniques dépendent de l'état de la technologie.

Saia-Burgess Controls AG, 2006. © Tous droits réservés.

Publié en Suisse

# 1 Informations générales

Veillez lire ce manuel avant la première installation et le conserver soigneusement pour une utilisation ultérieure. Respectez surtout les consignes de sécurité, les caractéristiques électriques et les conditions ambiantes stipulées.

1

## Public cible

Les informations contenues dans ce manuel font référence à l'appareil, son lieu d'installation, son transport, son stockage, son montage, son utilisation et son entretien.

Ce manuel s'adresse aux publics suivants :

- utilisateurs
- techniciens d'entretien / de maintenance

## Conventions

[TOUCHE] les touches que l'utilisateur doit presser sont représentées entre crochets, par ex. [Ctrl] ou [Suppr]

Italique Les noms de boutons à presser, de menus ou d'autres éléments de l'écran à sélectionner, ainsi que les noms de produits sont indiqués en italique.

## Connaissances de base requises

Conditions : avoir des connaissances solides des ordinateurs personnels. Avoir également des connaissances générales dans le domaine de la technologie d'automatisation, le système d'exploitation et l'application installés.

## Normes et agréments

Vous trouverez des informations à ce propos au chapitre « Marquage et directives ».

## Consignes de sécurité

Dans tous les cas où des défauts dangereux peuvent exister au niveau de l'installation automatisée, c.à.d. qu'un défaut peut provoquer de gros dommages matériels ou corporels, des dispositions externes supplémentaires doivent être prises ou des équipements mis en place (par ex. des interrupteurs de fin de course indépendants, des verrous mécaniques, etc.) pour garantir ou forcer un fonctionnement sécurisé en cas de défaut.

La vérification et l'aptitude pour la fonction prévue par l'utilisateur ou l'utilisation dans certaines conditions incombent à l'utilisateur. La garantie Saia-Burgess Controls AG n'est plus valable dans ces cas-là.

## Personnel qualifié

L'appareil décrit ne doit pas être installé et exploité sans cette documentation. La mise en service et l'exécution d'un appareil ne doivent être réalisées que par du personnel qualifié. Le personnel qualifié, conformément aux consignes de sécurité de cette documentation, sont des personnes autorisées à mettre en service, relier à la terre et désigner des appareils, des systèmes et des circuits électriques selon les normes de technique de protection.

## Conditions normales d'emploi

L'appareil ne doit être utilisé que pour les cas d'utilisation prévus dans le catalogue et dans la description technique et en combinaison avec des composants et appareils d'autres marques recommandés ou agréés par Saia-Burgess Controls AG. L'exécution fiable et sans faille du produit suppose un transport, un stockage, une mise en place et un montage appropriés, ainsi qu'une exploitation et un entretien soigneux.

### 1.1 Marquage et directives

Les éléments suivants s'appliquent au produit décrit dans cette documentation :

#### Directive EMC

Alimentation en courant continu CC

Les appareils avec une alimentation en courant continu remplissent les exigences de la directive européenne « 89/336/CEE Compatibilité électromagnétique » et sont conçus conformément au marquage CE pour les domaines d'application suivants :

Domaine d'application	Exigence en matière de	
	Emission de parasites	Immunité aux parasites
Domaine industriel	EN 61000-6-4: 2001	EN 61000-6-2: 2001

#### Déclaration de conformité

Les déclarations CE de conformité et la documentation correspondante sont tenues à la disposition des autorités compétentes conformément à la directive européenne susmentionnée. Votre responsable commercial peut vous les fournir sur demande.

#### Directives de montage

Respecter, lors de la mise en service et en cours de fonctionnement, les directives de montage et les consignes de sécurité qui sont fournies dans cette documentation.

## 2 Description du produit

Les appareils de la série PCD7.D5xxx conviennent à la visualisation de données faiblement à moyennement complexes relatives au procédé. Grâce à l'architecture du processus utilisé (Intel XScale), les appareils bénéficient, outre des coûts d'équipement plus réduits, d'une dissipation d'énergie moindre et d'une plage de température de fonctionnement plus grande que les systèmes x86 traditionnels.

Les appareils ont été développés en vue d'une utilisation avec le système d'exploitation ouvert Windows CE. Des claviers, souris, clés USB externes ou des modèles d'imprimantes particuliers peuvent être raccordés via les 2 ports USB. Le port Ethernet intégré permet de raccorder de manière simple les appareils dans des réseaux informatiques ou de les utiliser comme panneau Web.

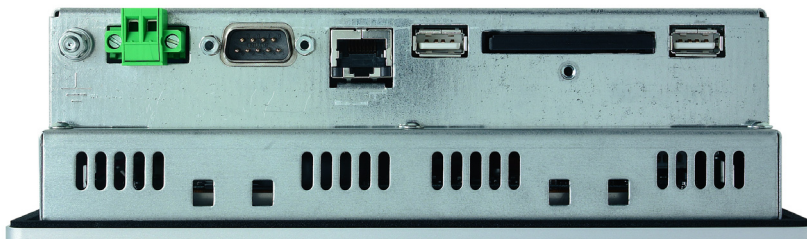
En combinaison avec le logiciel de visualisation (facultatif) Saia® S-Web Editor, les appareils peuvent être utilisés pour visualiser des données SPS sur des appareils des séries PCD Classic et PCD xx7.

Cette série d'appareils comprend les modèles PCD7.D5064TX010 et PCD7.D5100TX010.



### Côté commande

Ecran couleur TFT tactile à technologie résistive  
(PCD7.D5064TX010 et PCD7.D5100TX010)



### Côté emplacement

### 3 Mise en service

#### 3.1 Alimentation



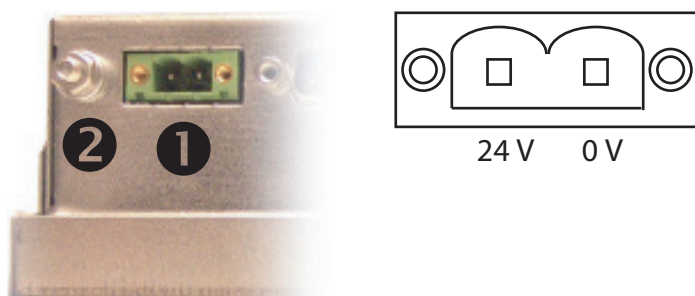
Les appareils PCD7.D5xxx ne doivent être exploités qu'à une très basse tension de fonctionnement avec une séparation de sécurité conforme à la norme EN60950 ! Le transformateur doit être conforme à la norme EN60742 !

La tension d'alimentation est contrôlée suivant la plaque signalétique.

En cas de câblage de l'alimentation électrique et des connecteurs adaptateurs, il convient de respecter les informations de la plaque signalétique.

Toutes les connexions par câble doivent être vérifiées avant la mise en service du système.

La tension d'alimentation 0 V est raccordée au boîtier (terre) par une liaison à basse impédance.

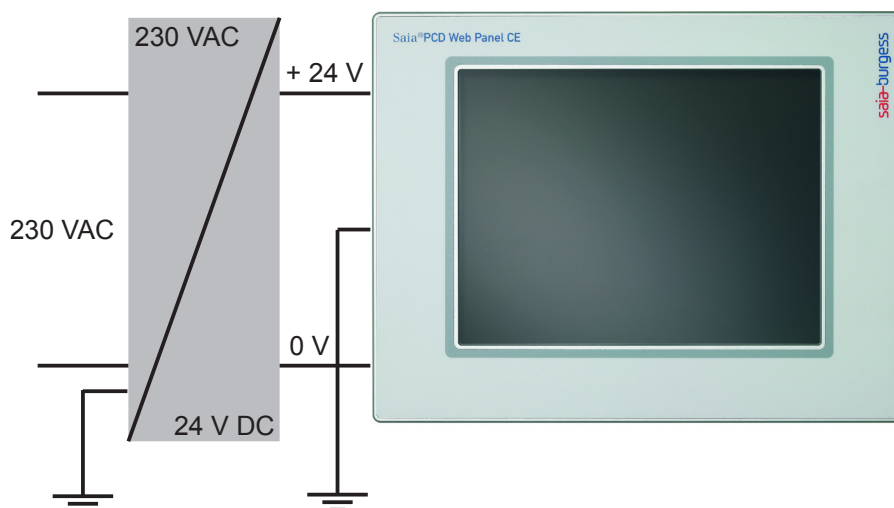


1 Alimentation électrique 24 V

2 Borne de mise à la masse

L'alimentation est assurée par un connecteur deux points (Phoenix MST BT 2,5/2-STF-5,08).

#### Structure de l'alimentation



### 3.2 Concept de mise à la terre

Pour garantir une absorption sécurisée des interférences électriques, il convient de respecter les points suivants :

- Connecter l'appareil et l'armoire électrique par la voie la plus courte possible à un point de mise en terre central.
- Veiller à ce que l'inductivité de la connexion soit la plus basse possible entre l'appareil et l'armoire électrique.
- Tous les raccordements à l'appareil à l'aide de câbles doivent être réalisés avec des lignes blindées.
- Les blindages doivent être reliés à la terre aux deux extrémités. Une connexion moins résistante doit être établie entre les systèmes raccordés. Les courants transitoires élevés provoqués par des différences de potentiel et circulant sur le blindage des lignes doivent être exclus.
- Un câble vert-jaune d'au moins 4 mm<sup>2</sup> de section doit être utilisé pour le raccordement de mise à la terre.

### 3.3 Montage

L'appareil est monté dans un boîtier « étanche » aux hautes fréquences ou une armoire électrique en métal.

Il convient de veiller à ce que la circulation de l'air soit suffisante. Pour pouvoir évacuer dans l'environnement la chaleur générée dans l'appareil, une distance de ventilation de 100 mm doit être observée autour de l'appareil !



L'appareil doit être mis hors tension lors du montage et du démontage.

Seules les fixations fournies doivent être utilisées pour le montage de l'appareil dans le boîtier. Le type et le nombre de fixations dépendent de l'appareil (voir les caractéristiques techniques).

Les mesures prédéfinies pour les perforations du panneau frontal doivent être respectées afin que la protection IP 65 (façade) soit garantie (voir caractéristiques techniques).

L'appareil risque d'être endommagé si les instructions décrites ci-dessus ne sont pas respectées !

### 3.4 Mise sous tension

Phase de démarrage : les appareils PCD7.D5xxx démarrent et chargent le système d'exploitation de manière autonome.



## 4 Réglages de base et premières étapes

Les produits PCD7.D5xxx sont équipés du système d'exploitation Windows CE. Les panneaux Web offrent, en conséquence, un grand nombre de fonctions et de possibilités de réglage qui correspondent à quelques détails près aux fonctions connues des ordinateurs de poche. Veuillez noter que Windows CE est extrêmement adaptable à des domaines d'application individuels. Les applications et les fonctions qui sont disponibles sur un appareil Windows CE ou sur un ordinateur de poche dépendent du fabricant correspondant. La philosophie de commande sous-jacente reste cependant la même.

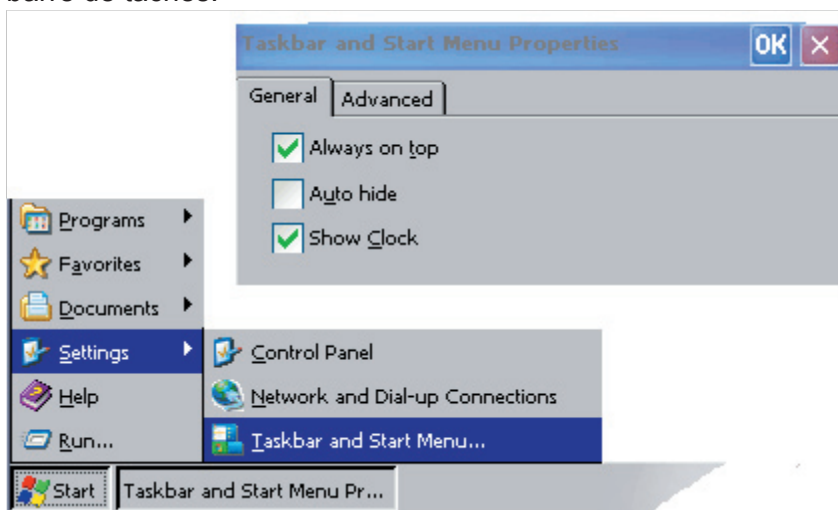
Les fonctions les plus courantes et les configurations qui sont généralement nécessaires lors de l'utilisation de l'appareil comme panneau de commande sont expliquées ci-dessous sous forme d'exemple.



Tous les paramètres sont, en premier lieu, seulement stockés dans la RAM. Pour une configuration permanente, il est nécessaire de procéder au redémarrage à l'aide de la fonction de redémarrage du système «Reboot System» (voir 4.2.4 Redémarrage du panneau «Reboot System»).

### 4.1 Barre de tâches

Après le démarrage du système, le bureau Windows CE apparaît à l'écran avec la barre de tâches.



La barre de tâches peut être configurée via le menu Démarrer:

- «Always on top» (toujours au dessus)  
La barre de tâches ne peut être masquée par des applications actives. Elle est toujours visible.
- «Auto hide» (masquer automatiquement)  
La barre de tâches est automatiquement réduite à une barre grise étroite au bas de l'écran et libère ainsi plus d'espace pour des applications. La barre de tâches réduite est rétablie en l'effleurant. Elle peut alors être utilisée normalement. Après un court délai (quelques secondes) sans activité, elle est à nouveau réduite.
- «Show Clock» (afficher l'horloge)  
L'horloge apparaît dans la barre de tâches.

Si l'utilisateur du panneau de commande n'a pas accès au niveau Windows, des applications peuvent être lancées en mode «kiosque», c'est-à-dire que l'application (par ex., micro browser, Internet Explorer) occupe alors tout l'écran. Il est important, pour

ce faire, de configurer la barre de tâches comme suit:

- «Always on top» → inactif

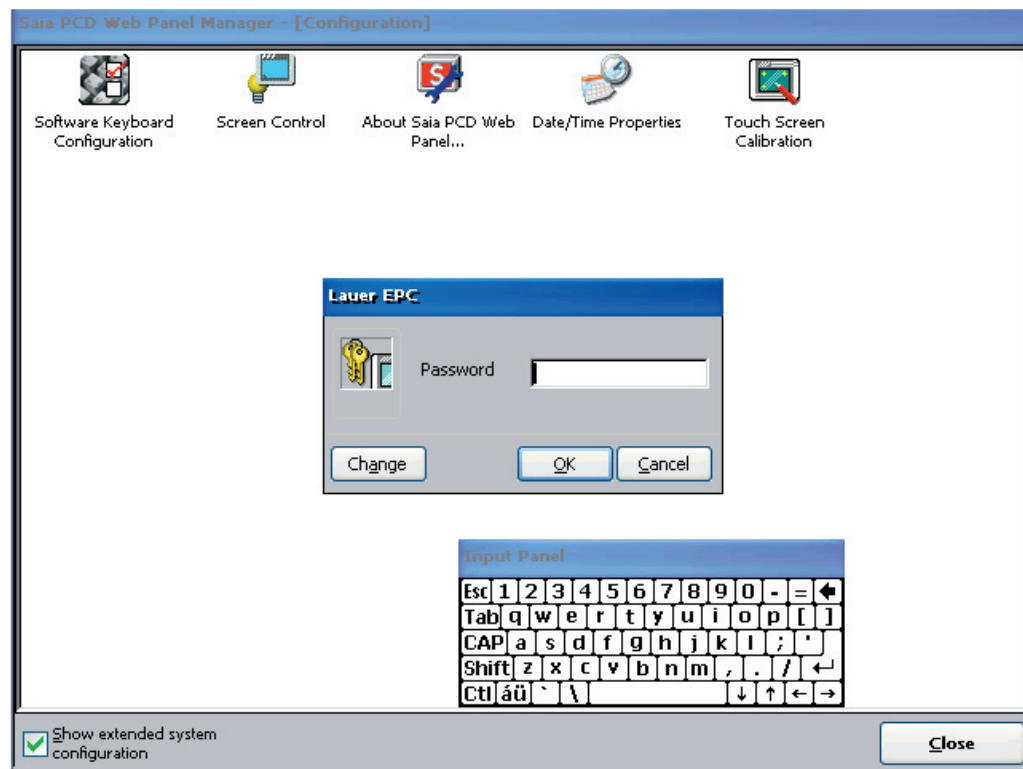
## 4.2 Gestionnaire du panneau Web «Saia PCD Web-Panel Manager»

Tous les paramètres de base peuvent être entrés via le gestionnaire du panneau Web Saia PCD Web-Panel Manager. Le Web Saia PCD Web-Panel Manager est accessible aussi bien via le menu Démarrer que par le biais d'un raccourci sur le bureau.

Deux modes peuvent être appliqués au Saia PCD Web-Panel Manager:

- mode normal  
Seuls les réglages non critiques qui sont aussi importants pour l'utilisateur final peuvent être entrés (par ex. réglage de l'horloge, calibrage de l'écran tactile)
- mode étendu  
Il est possible de régler de manière poussée le système d'exploitation.

Le mode étendu peut être activé en sélectionnant l'option «Show extended system configuration» (afficher la configuration étendue du système). Un mot de passe peut empêcher un accès non autorisé. Aucun mot de passe n'est activé par défaut. Il est possible de simplement quitter la demande du mot de passe en cliquant sur OK. Si l'utilisation d'un mot de passe est nécessaire, ce dernier peut être affecté par l'utilisateur (bouton «Change»).



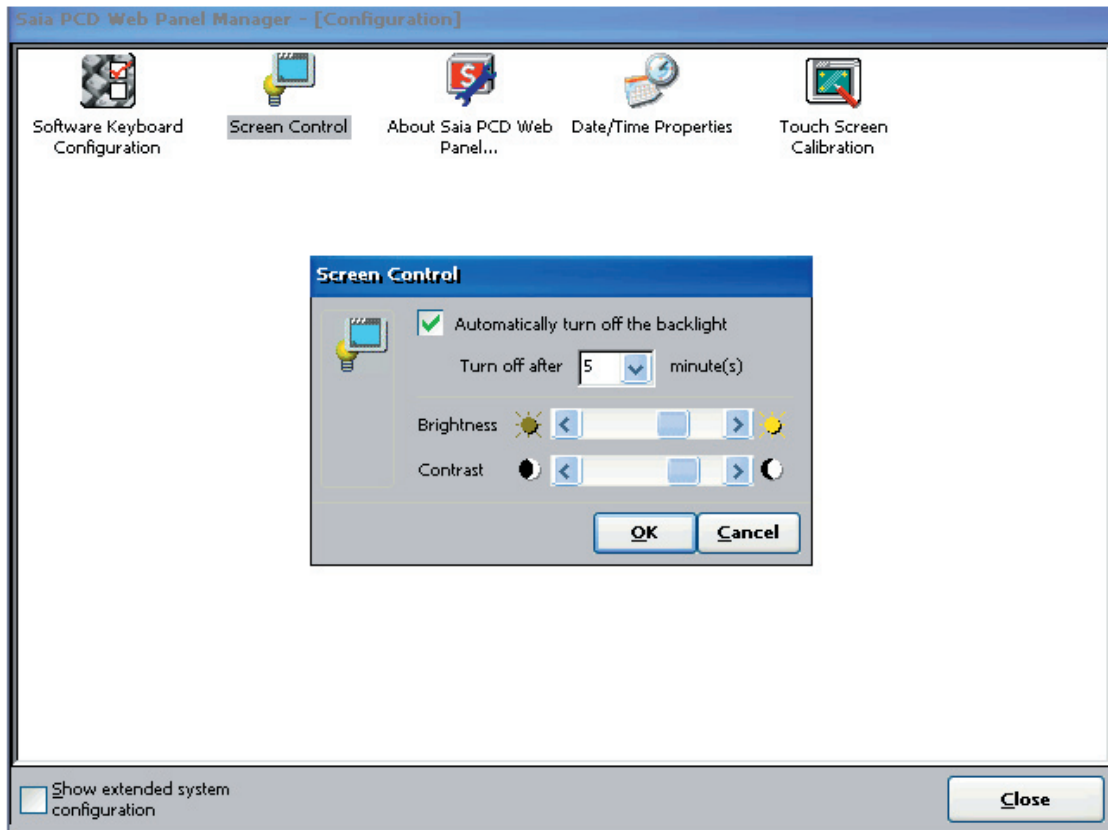
Une fois qu'un mot de passe est affecté, la demande du mot de passe ne peut être désactivée qu'en saisissant à nouveau le mot de passe. Il en va de même pour les modifications du mot de passe. Si vous avez oublié votre mot de passe, vous devrez importer à nouveau l'image du système d'exploitation (carte Flash Compact). Tous les paramètres entrés auparavant seront alors perdus.

### 4.2.1 Réglage de l'affichage «Screen Control» (mode normal)

Le panneau Web commande la désactivation automatique de l'éclairage de l'écran. La durée de vie de l'ampoule peut ainsi être prolongée. La boîte de dialogue «Screen Control» permet d'activer l'arrêt automatique. Le délai sans activité avant la désactivation peut, en outre, être ajusté. Lorsque l'éclairage est désactivé, l'écran est totalement noir. Pour le réactiver, touchez l'écran tactile, appuyez sur le clavier ou actionnez la souris (si elle est connectée).

L'intensité lumineuse de l'écran peut, en outre, être modifiée (via le régulateur «Brightness»).

4

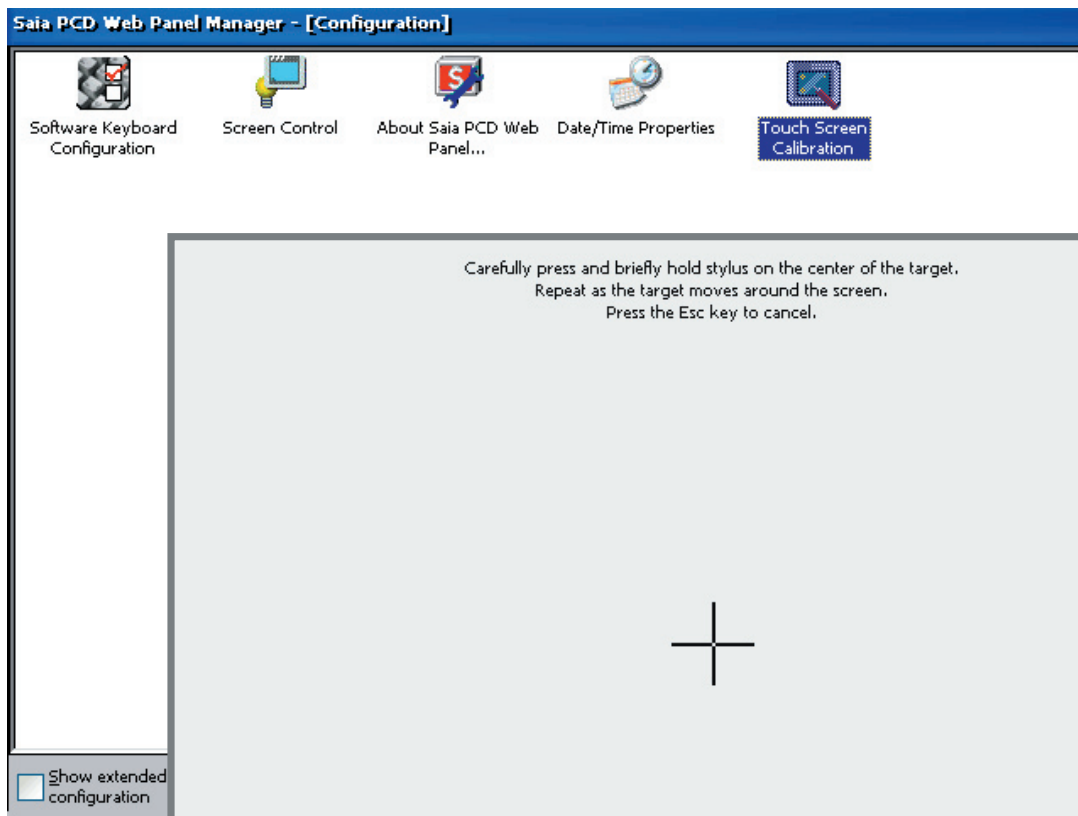


Les panneaux de commande de la série PCD7.D5xxx sont équipés d'un écran TFT de haute qualité. C'est pourquoi le régulateur «Contrast» est désactivé.

#### 4.2.2. Calibrage de l'écran tactile «Touch Screen Calibration» (mode normal)

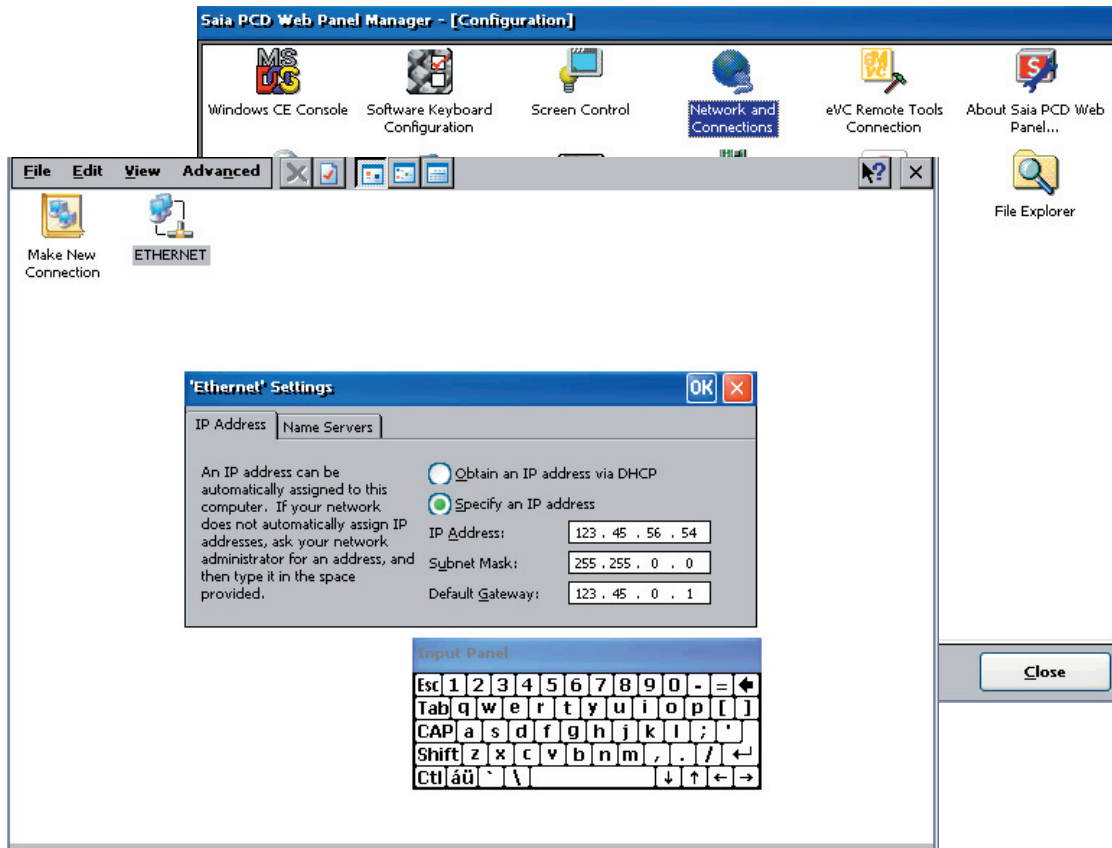
Selon l'utilisateur et la position de montage du panneau, il peut être nécessaire de calibrer l'écran tactile. Après que vous ayez sélectionné l'option «Touch Screen Calibration», une zone blanche avec un réticule apparaît à l'écran. Touchez le centre du réticule avec un crayon tactile ou un crayon similaire à bout plat (veuillez ne pas utiliser d'objets métalliques). Lorsque le réticule a été touché, il rejoint une nouvelle position, où le centre de la croix doit à nouveau être sélectionné. Lorsque toutes les positions sont réglées, le réticule disparaît. Touchez sur la zone désormais vide sur l'écran et vérifiez la précision du réglage (le curseur doit suivre le déplacement). Le calibrage est alors terminé et la zone blanche disparaît.

4



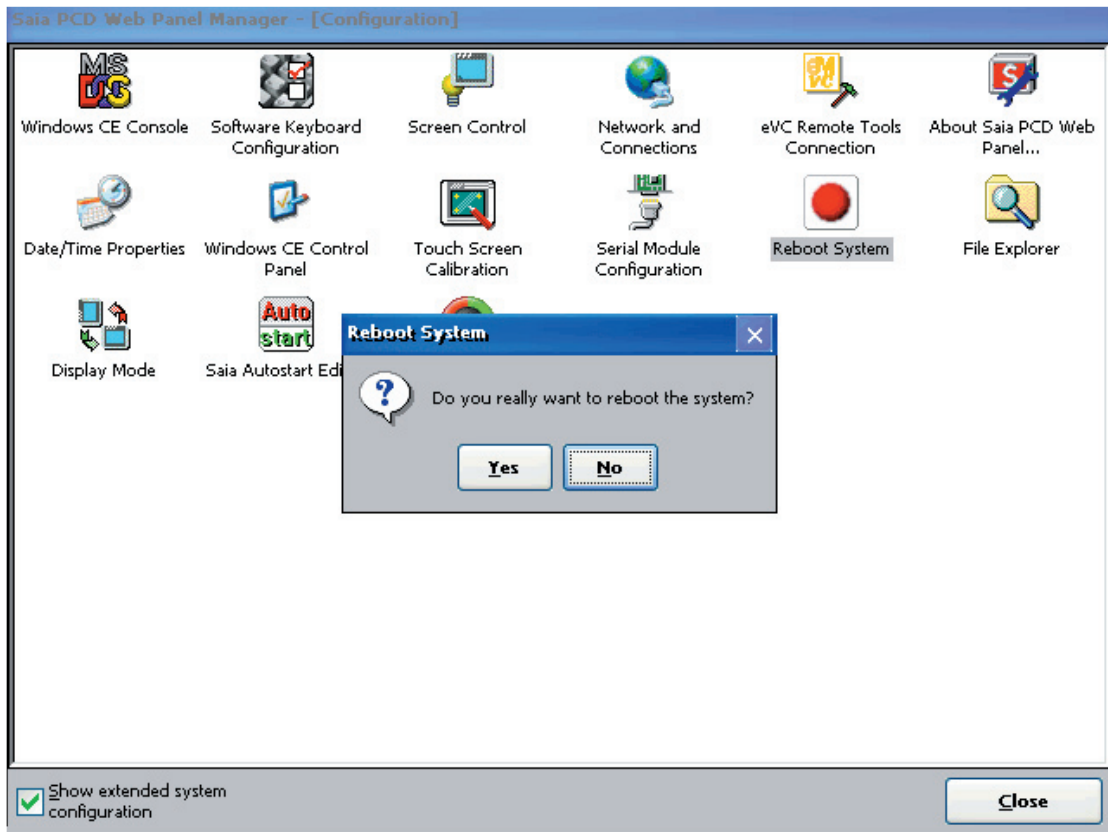
### 4.2.3 Réglages du réseau «Network and Connections» (mode étendu)

Si le panneau doit être raccordé à un réseau, les paramètres LAN peuvent être modifiés en sélectionnant l'icône «Network and Connections». Sélectionnez la connexion souhaitée («Ethernet»). La boîte de dialogue «Ethernet Settings» (paramètres Ethernet) s'ouvre. L'adresse IP, le masque subnet, la passerelle standard et le serveur DNS peuvent être définis ici.



#### 4.2.4 Redémarrage du panneau «Reboot System» (mode étendu)

L'option «Reboot System» (redémarrage du système) permet de redémarrer le panneau. Tous les paramètres Windows sont sauvegardés sur la carte Flash Compact avant le redémarrage. Ils seront ainsi également conservés après la mise hors/sous tension du panneau.



Tous les paramètres du système d'exploitation Windows (par ex., paramètres LAN, écran tactile) sont, en premier lieu, stockés dans la mémoire RAM volatile. Si le panneau est mis hors tension sans redémarrage préalable à l'aide de la fonction «Reboot System», les paramètres seront perdus.

### 4.3 Accès au système de fichiers avec FTP

Les panneaux Web sont équipés d'un serveur FTP qui est actif par défaut. Le serveur FTP permet d'accéder au système de fichiers du panneau et, ainsi, à l'ensemble de la carte Flash Compact (c'est-à-dire pour transférer, copier, effacer, renommer des fichiers, etc.). Un client FTP est nécessaire pour obtenir l'accès.

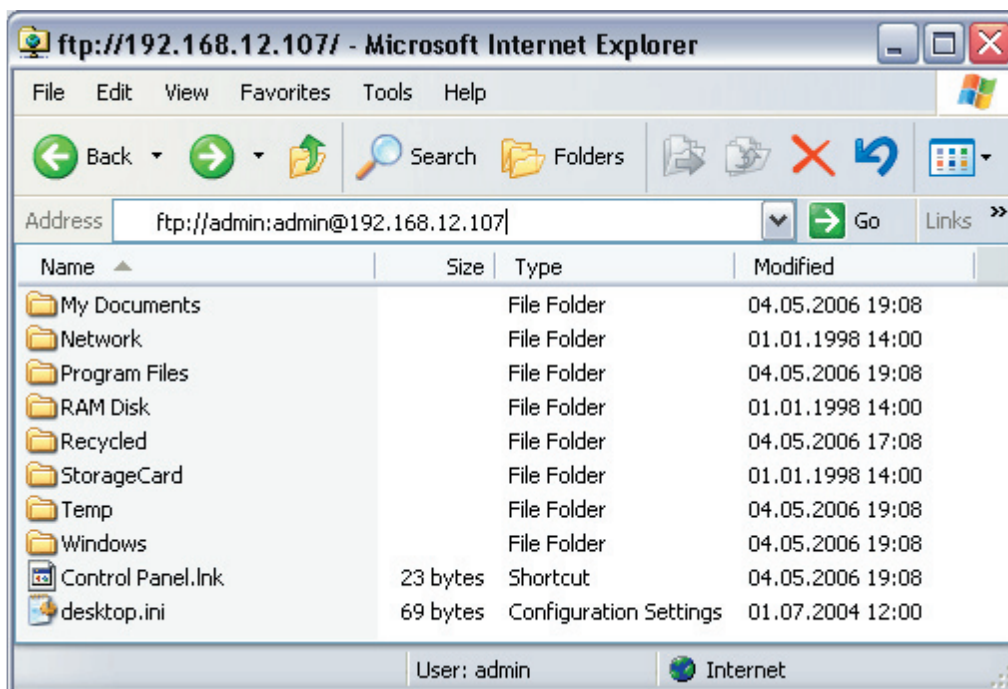
Dans le cas le plus simple, Microsoft Internet Explorer est suffisant.

Le serveur FTP est protégé par un mot de passe. Par défaut, le nom d'utilisateur et le mot de passe suivants sont activés:

Utilisateur: admin

Mot de passe: admin

4





#### 4.4 Interface Web de l'administrateur système

Les panneaux Web offrent une option de configuration et de diagnostic pratique, même sur de longues distances: l'interface Web de l'administrateur système. Un serveur Web qui fournit l'interface Web de l'administrateur système est activé sur le panneau. La connexion est assurée par des navigateurs standard ordinaires.

Adresse URL de l'interface Web de l'administrateur système:

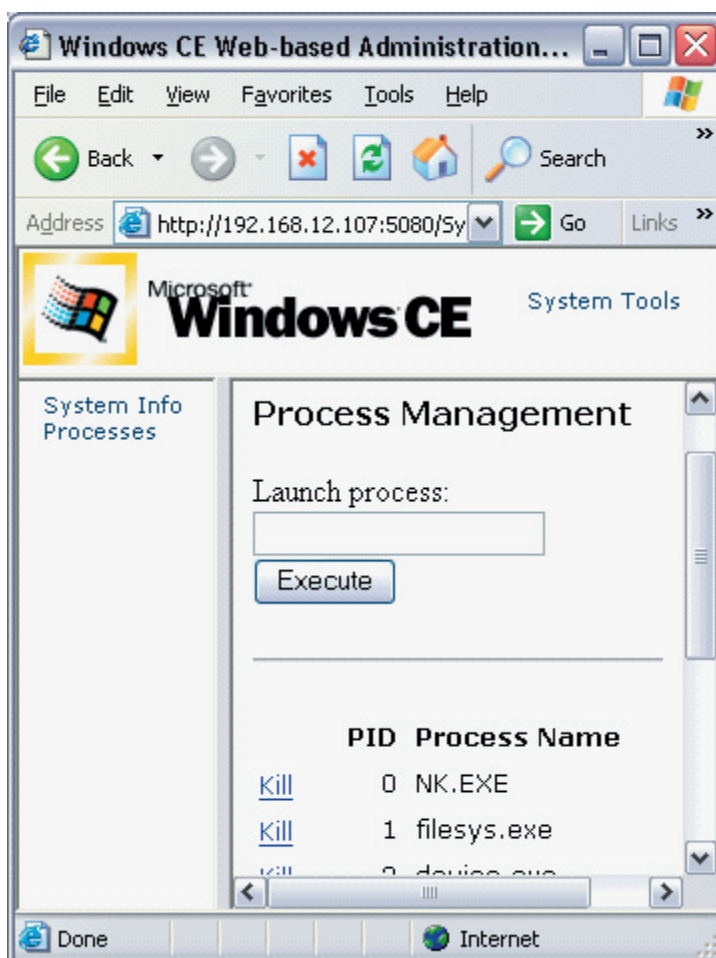
http://<IP of panel>:5080/SysAdmin

Le serveur Web est protégé par un mot de passe. Par défaut, le nom d'utilisateur et le mot de passe suivants sont activés :

Utilisateur: admin

Mot de passe: admin

4



L'interface Web de l'administrateur système offre les fonctions suivantes:

- Informations sur le système
- Etat des processus Windows actifs (par ex., applications)
- Lancement et arrêt de processus Windows
- Navigateur de fichiers
- Editeur de registres



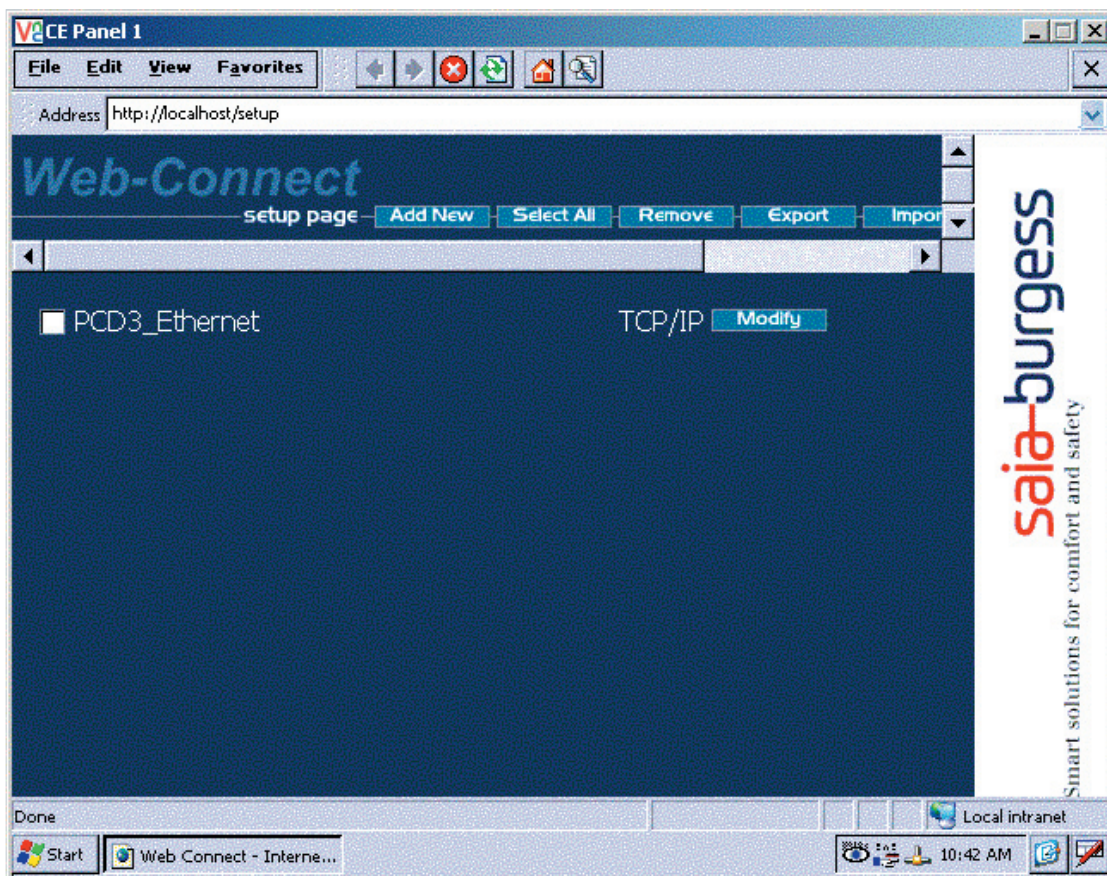
## 4.5 Web-Connect

Le serveur de communication Web-Connect est déjà installé sur le panneau Web. Web-Connect permet d'accéder aux automates PCD via des ports Ethernet, USB et série.

Il est automatiquement lancé au démarrage du panneau. L'icône Web-Connect apparaît dans la barre de tâches. Le port utilisé par Web-Connect et le répertoire des pages Web peuvent être configurés en cliquant sur l'icône Web-Connect.

La configuration de Web-Connect peut être effectuée via Internet Explorer. L'adresse URL <http://localhost/setup> permet d'accéder au menu de configuration de Web-Connect. Pour plus d'informations concernant Web-Connect, reportez-vous au manuel 26/800 «Web-Connect».

4

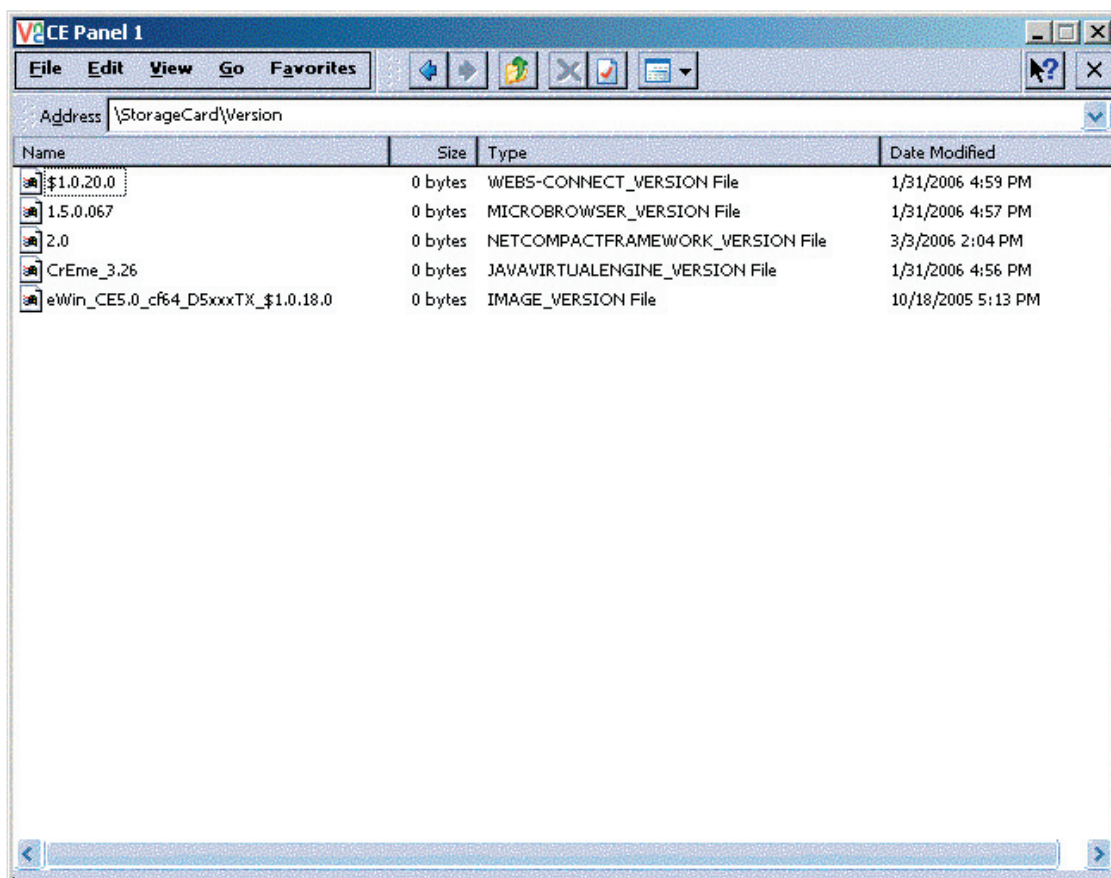


## 4.6 Contrôle des versions

Le répertoire «Version» se trouve sur la carte Flash Compact («StorageCard»). Il comprend des fichiers qui portent le nom des versions installées des divers composants logiciels et de la version de l'image du système d'exploitation. Le nom du fichier indique la version, la terminaison du fichier (extension) indique le type de composant logiciel.

En cas de questions (assistance technique), il peut être utile d'indiquer les versions logicielles installées. Ces versions représentent le réglage par défaut du panneau. Veuillez noter que si des versions plus récentes des composants sont installées ultérieurement (par ex., micro browser), rien ne garantit plus que les indications dans le répertoire des versions correspondent au logiciel installé. Il est donc conseillé, en cas de mise à jour des composants logiciels, de tenir également à jour la version dans le répertoire des versions.

4



## 4.7 Liste des ports

Les ports suivants sont utilisés par le panneau Web:

Port	Protocole	Fonction
20, 21	TCP	Serveur FTP
5080	TCP	Interface Web de l'administrateur système
987	TCP	Connexion à distance au bureau (CERDISP)
80	TCP	Web-Connect

## 5 Caractéristiques techniques

### 5.1 Dimensions mécaniques

#### PCD7.D5064TX010 Dimensions extérieures / de montage

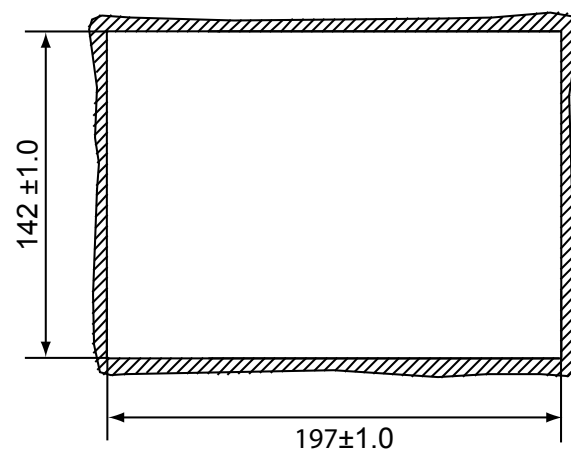
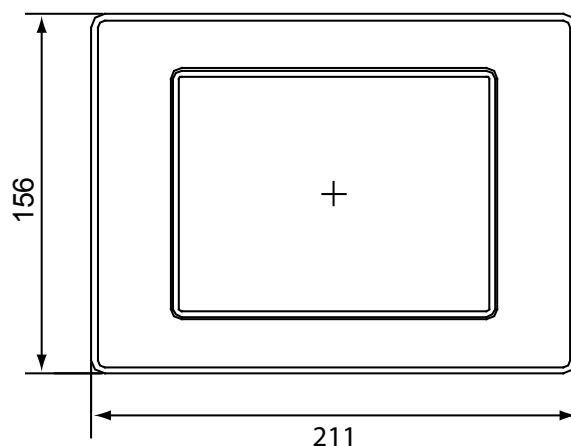
Panneau avant : largeur 211 mm  
hauteur 156 mm

Cotes de découpe : largeur 197 mm  
hauteur 142 mm

Profondeur : 57 mm

Poids : environ 1,4 kg

5



Perforation du panneau frontal pour le montage

Perforation L x H

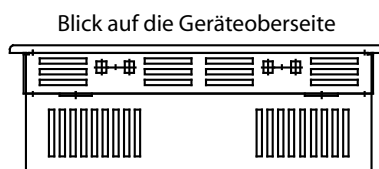
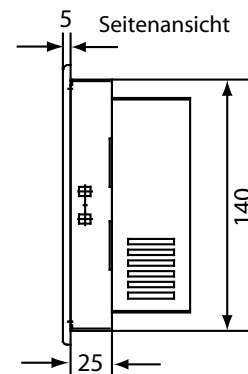
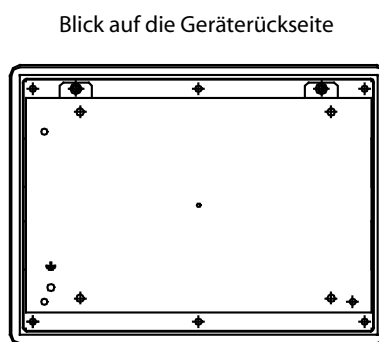
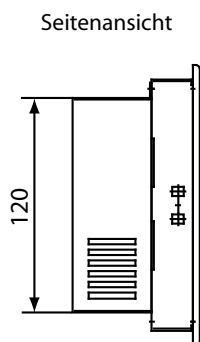
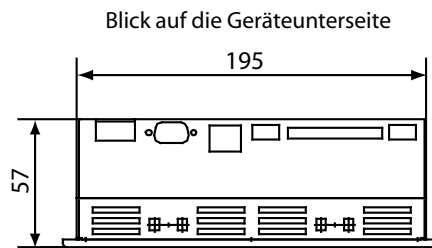
197 mm x 142 mm

Type de fixation : avec 6 éléments

Blocs de support en aluminium ou  
plastique avec vis sans tête

M5x30, DIN 914 à pointe et  
à six pans creux, zingué.

Dimensions de l'appareil **PCD7.D5064TX010** :



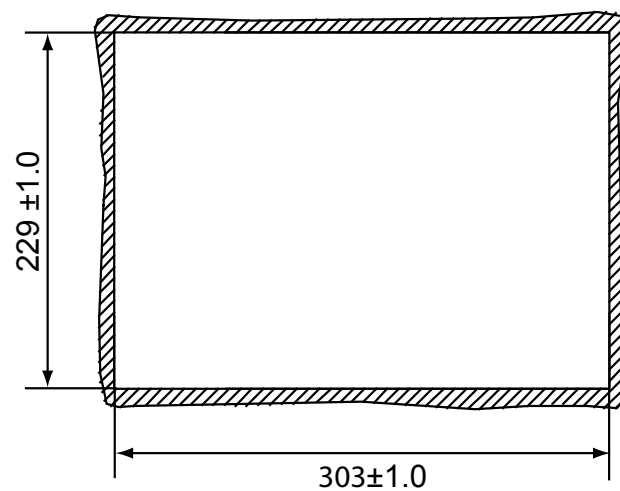
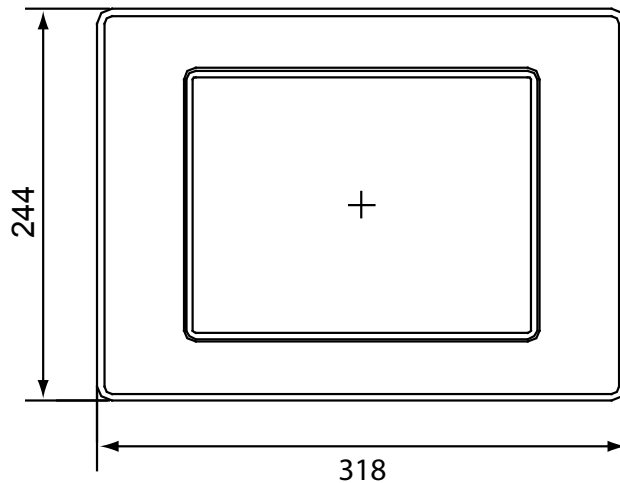
**PCD7.D5100TX010 Dimensions extérieures / de montage**

Panneau avant : largeur 318 mm  
hauteur 244 mm

Cotes de découpe : largeur 303 mm  
hauteur 228 mm

Profondeur : 63 mm

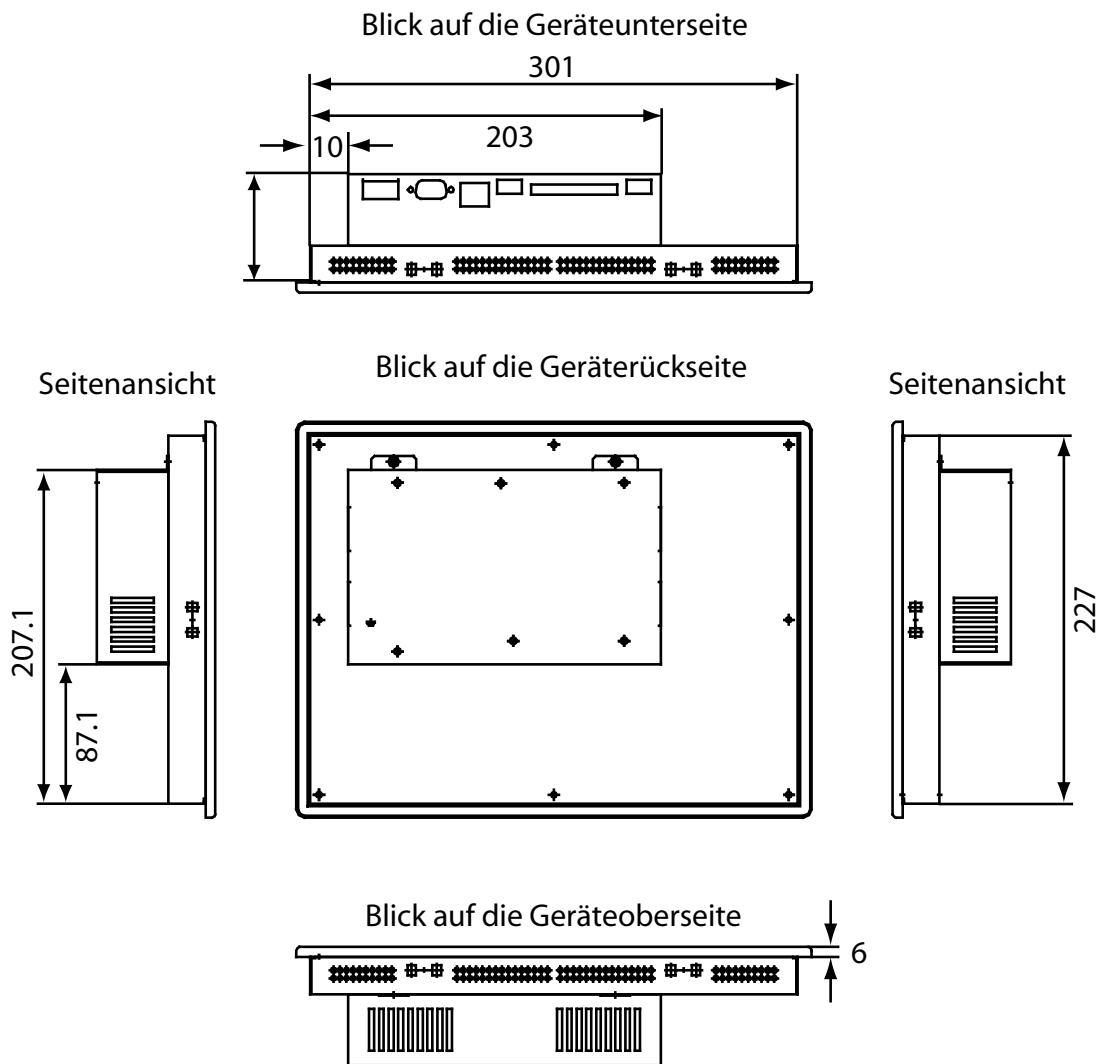
Poids : environ 2,7 kg



Perforation du panneau frontal pour le montage  
Perforation L x H  
303 mm x 229 mm

Type de fixation : avec 6 éléments  
Blocs de support en aluminium ou  
plastique avec vis sans tête  
M5x30, DIN 914 à pointe et  
à six pans creux, zingué.

Dimensions de l'appareil **PCD7.D5100TX010** :



## 5.2 Caractéristiques électriques

Modèle	PCD7.D5064TX010	PCD7.D5100TX010
<b>Alimentation</b>		
Tension de fonctionnement	24 V ± 20 %, protégé contre les inversions de polarité	
Consommation	env. 1,0 A	
Fusible	2,5 A lent	
Temps de pontage	1 ms à 19,2 V (Ub-20 %)	
<b>Ecran de visualisation</b>		
Diagonale de l'écran (normalisée)	6,4	10,4
Surface active (mm)	132,5 x 99,4	211,2 x 158,4
Résolution (pixels)	640 x 480	
Couleurs maxi	65536	
Angle de vue (H)/(V)	110°/90°	130°/110°
Intensité maxi (cd/m <sup>2</sup> )	400	430
Rapport de contraste	300	500
Temps de réponse (25°C, tr/ta)	15/16 ms	10/30 ms
Technologie d'affichage	TFT	
Durée de vie (demi intensité)	30 000 h	50 000 h
Ecran tactile	Technologie résistive	
Plage de t° de fonctionnement	0 à 50° C	
<b>Mémoire</b>		
Système d'exploitation	64 Mo Compact-FLASH (externe)	
Mémoire principale	64 Mo SDRAM, 32 bits	
Type de processeur	Intel XScale PXA255 400 MHz	
<b>Ports</b>		
Série	1 RS232 entièrement disponible	
USB	2x USB 1.1 (max. 0,5 A par port)	
LAN	Ethernet 10/100 Mbits	
Horloge en temps réel	secourue par pile, avec date et calendrier, résolution temp. 1 seconde	

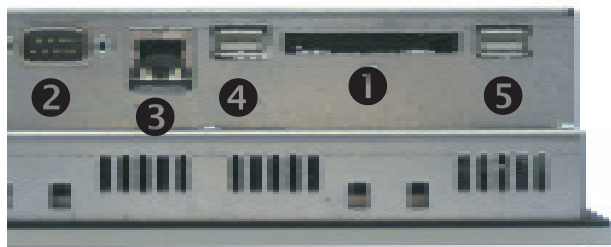
## 5.3 Conditions ambiantes

<b>Température ambiante</b>	
service	0 ... 50° C
stockage	-20 ... 60° C
<b>Hygrométrie</b> selon DIN EN60068-2-3	
service	10 ... 75%, sans condensation
stockage	10 ... 95%, sans condensation
<b>Vibrations en service</b> selon DIN EN60068-2-6	
	0,075 mm (10 à 58 Hz), sinusoïdale 1G (58 à 500 Hz), sinusoïdale
<b>Choc en service</b> selon DIN EN60068-2-27	
	15 g, 11 ms, demi-sinusoïdale
<b>Type de protection</b> selon DIN EN60529	
	Face avant IP 65, face arrière IP 20



## 5.4 Ports

Emplacement pour Compact Flash: les appareils PCD7.D5xxx sont équipés de manière standard d'un emplacement pour Compact Flash selon la norme CFA (type 1).



- ❶ Emplacement pour Compact Flash
- ❷ COM 1
- ❸ Ethernet
- ❹ USB 1
- ❺ USB 2

5

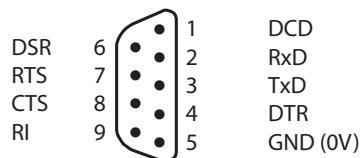


Seules les cartes Compact Flash fabriquées par SANDISK et SIMPLETECH doivent être utilisées en combinaison avec des appareils PCD7.D5xxx !

La carte Compact FLASH ne peut être changée que lorsque l'appareil est éteint !

Port série (COM 1) Le port série est soumis à la norme PC XT/AT !  
Le port n'a pas de séparation de potentiel.

Brochage - Connecteur Sub D 9 points :



Ports USB - Les deux connexions USB correspondent à la norme USB 1.1 et permettent une vitesse de transmission des données de 10 Mbps.



Un courant de 0,5 A maximum doit alimenter chacun des deux ports USB ! Les appareils USB externes nécessitant un courant d'alimentation supérieur doivent le fournir eux-mêmes !



## 6 Maintenance et entretien

### 6.1 Changement de la pile

Les appareils disposent d'une pile au lithium intégrée pour la mise en mémoire tampon des données.



6

Type de pile:	Piles boutons CR2032, 3V / 230mAh
Fabricant:	par ex. Varta, modèle 6032
Courant de floating:	2 $\mu$ A typ. / 15 $\mu$ A max.
Surveillance de la tension de la pile:	oui (fonctionnalité selon le logiciel)
Durée de vie de la pile (typique):	5 ans

La durée de vie de la pile dépend principalement des conditions ambiantes régnantes (température de fonctionnement, durée de coupure/fermeture, hygrométrie). La durée de vie spécifiée est déterminée en tablant sur une activation régulière de l'appareil (plusieurs jours par semaine ou au moins 1 500 heures par an).

La pile ne doit être changée que par du personnel spécialisé formé. Les mesures de protection pour les composants comportant des risques de décharges électrostatiques doivent être respectées.

L'appareil doit être mis hors tension avant de changer la pile.

Les appareils PCD7.D5xxx ne doivent pas être démontés de l'armoire électrique. Il suffit de désengager les deux vis de la plaque arrière (six pans creux, taille 2) et de rabattre cette dernière. Tenir la plaque arrière à l'horizontale d'une main.

Pousser le ressort de contact de la pile vers l'arrière à l'aide d'un élément en plastique (par ex. un crayon tactile) jusqu'à ce que la pile se détache de sa fixation. Extraire la pile. Introduire la nouvelle pile dans son support et l'encliqueter. La borne plus de la pile doit pointer vers le haut et être visible !



Les données de l'horloge seront effacées lors du changement de la pile !

Ne pas court-circuiter les contacts de la pile ! Risque d'explosion : en principe, ne remplacer la pile que par une pile du même type et du même fabricant.

Les piles au lithium sont des déchets non biodégradables. Les piles usagées doivent être éliminées conformément aux directives nationales en vigueur !

### 6.2 Remplacement du rétro-éclairage

Il est recommandé de faire remplacer des tubes pour le rétro-éclairage par Saia-Burgess Controls AG. Se reporter aux caractéristiques techniques pour obtenir la durée de vie attendue des tubes.

Les tubes du rétro-éclairage contiennent des traces de mercure et sont des déchets non biodégradables. Ils doivent être éliminés conformément aux directives nationales en vigueur !

### 6.3 Nettoyage

Pour le nettoyage de la façade de l'appareil, utiliser strictement des détergents doux (par ex. solution de savon neutre ou produit vaisselle dilué). Utiliser un chiffon doux propre pour le nettoyage.



Ne pas utiliser de détergents contenant des particules abrasives (par ex. poudre à récurer ou lait nettoyant). Ils peuvent altérer la lisibilité de la projection sur écran ou endommager l'écran tactile !






Ne pas utiliser d'acétone ou de benzine.

### 6.4 Instruction de commande des écrans tactiles

L'écran tactile ne doit être commandé qu'à la main ou avec un crayon tactile spécialement prévu à cet effet. L'utilisation de pièces de métal pointues (par ex. tournevis) peut endommager l'écran tactile !

## 7 Annexe

### 7.1 Icônes

	<p>Ce symbole renvoie le lecteur à des informations complémentaires figurant dans ce manuel ou dans d'autres manuels ou brochures techniques.</p> <p>En règle générale, le manuel n'offre pas de lien direct à ces documents.</p>
	<p>Ce symbole prévient le lecteur d'un risque de décharge électrique en cas de contact.</p> <p><b>Recommandation</b> : avant de toucher des composants électroniques, toucher au moins la borne moins du système (châssis de la broche PGU). Pour plus de protection, connecter en permanence un fil de terre au poignet et à la borne moins.</p>
	<p>Cet avertissement précède des consignes qu'il faut suivre à la lettre.</p>
	<p>Les remarques se trouvant près de cet avertissement sont valables uniquement pour la série Saia-Burgess PCD Classic.</p>
	<p>Les remarques se trouvant près de cet avertissement sont valables uniquement pour la série Saia-Burgess PCD xx7.</p>

**Adresse de Saia-Burgess**

**Saia-Burgess Controls AG**

Rue de la Gare 18  
CH-3280 Morat / Suisse

Téléphone 026 / 672 72 72  
Télécopieur 026 / 672 74 99

E-mail : [pcd@saia-burgess.com](mailto:pcd@saia-burgess.com)  
Page d'accueil : [www.saia-burgess.com](http://www.saia-burgess.com)  
Assistance : [www.sbc-support.ch](http://www.sbc-support.ch)